

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.О.01 «Филология в системе современного гуманитарного знания»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

### **2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– получение знаний о современной научной парадигме филологии, методологических принципах и методических приемах филологического исследования в целом, а также в избранной конкретной области филологии на основе овладения философскими концепциями в области филологии; овладение методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- овладеть теорией, методологией и историей филологической науки, понимания связей современной филологии и гуманитарных наук, определить место и роль филологии в выработке научного мировоззрения;
- усвоить знания о мультипарадигмальности современной филологии и динамики их развития в системе гуманитарного знания, методологических принципах и методических приемах филологического исследования в целом и в избранной конкретной области филологии;
- овладеть навыками интерпретации различного рода научных концепций и основами методологии научного познания;
- овладеть методами и процедурами филологического и лингвистического анализа, лингвистическую терминологию, основными положениями и концепциями в области языкознания, филологического анализа и интерпретации текста;
- освоить широкий спектр междисциплинарных и пограничных проблем современной когнитивной науки;
- сформировать умения совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности.

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.О.01 «Филология в системе современного гуманитарного знания» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

ОПК-2 - Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;;

ОПК-3 - Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

#### **знать:**

- содержание современных научных парадигм в области филологии и динамики ее развития;

- систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования;
- общие, филологические и специальные методы и приемы анализа текста в избранной области филологии;

**уметь:**

- применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности;
- анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности;

**владеть:**

- навыками использования современной методологии филологических исследований;
- навыками лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (1 семестр)**

**АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.О.02 «Теория и практика коммуникации в сфере основного языка и литературы (английский язык)»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 8 з.е. (288 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- получение системных представлений о теории коммуникации как филологической дисциплине, формирование базовых профессиональных компетенций в области теории коммуникации, а также практических навыков применения полученных знаний в процессе теоретической и профессиональной деятельности в области речевой и текстовой коммуникации.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- сформировать представления о видах общения, принципах и постулатах прагматики, регулирующих речевое поведение людей, о типах коммуникативных неудач, зонах конфликтного общения, способов гармонизации коммуникативного взаимодействия;
- сформировать представления о системе языковых единиц, обусловленных разными параметрами коммуникативных ситуаций, этикетного общения, в том числе невербальных знаков;
- сформировать умения и навыки использования метаязыка коммуникативной лингвистики, выделения признаков коммуникативной парадигмы исследований в лингвистике;
- сформировать умения дифференцировать способы речевого взаимодействия коммуникантов в разных видах, сферах, средах общения, в межличностной, групповой, публичной, массовой коммуникации в разнообразных социально-речевых сферах (учебно-научной, научной, деловой, обиходно-бытовой, обиходно-деловой, публицистической, религиозной, художественно-эстетической и т.д.), в устной и письменной формах.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.О.02 «Теория и практика коммуникации в сфере основного языка и литературы (английский язык)» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана.

#### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

ОПК-1 - Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

##### **знать:**

- специфику письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия;
- особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними;
- особенности профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности;

##### **уметь:**

- представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные;
- толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;
- применять законы риторики в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности;

##### **владеть:**

- жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия;
- навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач; навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов;
- широким спектром стратегий и тактик, принятых в разных сферах коммуникации;

**5. Виды учебной работы:** практические занятия, самостоятельная работа

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (2 семестр),**  
зачётом (1 семестр)

### **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.О.03 «Теория перевода»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– Изучение основных закономерностей процесса перевода и типов переводческих соответствий на основе положений гносеологии и теории коммуникации. Курс знакомит обучающихся с современным состоянием науки о переводе, создает теоретические предпосылки для усвоения практических знаний и навыков в области перевода и является базой для самостоятельной научно-исследовательской работы студентов по их основной специальности.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- ознакомление с современным состоянием науки о переводе;
- создание теоретических предпосылок для усвоения практических знаний и навыков в области перевода;
- исследование универсальных закономерностей сохранения информации, выраженной средствами одного языка, при его выражении средствами другого языка;
- создание необходимой базы для самостоятельной научно-исследовательской работы обучающихся.

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.О.03 «Теория перевода» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана.

#### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий;

ОПК-2 - Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;;

ОПК-3 - Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними;
- систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования;
- алгоритм интерпретации различных типов текста в зависимости от профессиональной деятельности;

**уметь:**

- осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации;
- применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности;
- анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности;

**владеть:**

- анализом проблемной ситуации как системы, выявляя ее составляющие и связи между ними;
- навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии;
- навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (1 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.О.04 «Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий)»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 9 з.е. (324 ч.)

### **2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- формирование иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей им интегрироваться в международную профессиональную среду и использовать немецкий язык как средство межкультурного и профессионального общения
- развитие коммуникативных навыков на уровне, необходимом для реализации профессиональных обязанностей, ведения деловых встреч, переговоров, презентаций в международной деловой сфере

*Задачи дисциплины (модуля):*

- формирование у студентов компетенции в профессиональной и межкультурной коммуникации
- усвоение студентами знаний по специфике письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия, знаний канонов культуры речи в профессиональной сфере и требований к оформлению документации (в пределах программы), принятых в профессиональной коммуникации в странах Европы и Германии;
- развитие умений готовить и делать устные и письменные сообщения на профессиональные темы, в том числе с использованием мультимедийных технологий, правильного оформления деловых документов и составления всякого рода деловой корреспонденции
- формирование навыков извлекать необходимую информацию из немецкоязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.) в типичных ситуациях профессионально-делового общения

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.О.04 «Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий)» относится к дисциплинам обязательной части учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

ОПК-1 - Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- специфику письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия
- каноны культуры речи в профессиональной сфере

**уметь:**

- представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные
- осуществлять профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности

**владеть:**

- жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия
- стилистическими и языковыми нормами и приемами в различных видах устной и письменной коммуникации

**5. Виды учебной работы:** практические занятия, самостоятельная работа

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (2 семестр),**  
зачётом (1 семестр)

**АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.01 «Технологии обучения иностранного языка в высшей школе»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 5 з.е. (180 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- рассмотрение различных технологий и методик преподавания иностранного языка в высшей школе.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- изучение теоретико-методологических основ педагогического образования в высшей школе;
- изучение методов и методик обучения иностранному языку и формирование на их основе собственного исследовательского подхода;
- совершенствование знаний иностранного языка, ориентированных на деятельность в области теории и методики профессионального образования;
- овладение обучающимися коммуникативными компетенциями, позволяющими реализовать их знания, умения, навыки для решения конкретных коммуникативных задач в реальных жизненных ситуациях.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.01 «Технологии обучения иностранного языка в высшей школе» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

#### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-3 - Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;

ПК-4 - Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых;

ПК-5 - Способен осуществлять на основе существующих методик организационно-методическое сопровождение образовательного процесса по программам основного общего и среднего общего образования, по программам среднего профессионального и программам дополнительного профессионального образования соответствующего уровня;

ПК-10 - Владеет навыками проектирования, конструирования, моделирования структуры и содержания образовательного процесса в области филологии, теории и практики перевода: разработки образовательных программ, учебных планов, программ учебных курсов дисциплин и их методического обеспечения, включая учебные пособия инновационного типа и дидактический инструментарий;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

##### **знать:**

- стратегию сотрудничества и работу команды для достижения поставленной цели;
- содержание педагогической деятельности по филологическим дисциплинам; современные информационные технологии в педагогической деятельности;
- основы организационно-методического сопровождения образовательного процесса по программам бакалавриата или программам дополнительного профессионального образования;
- содержание образовательных программ, учебных планов, программ учебных курсов дисциплин и их методического обеспечения, включая учебные пособия инновационного типа и дидактический инструментарий.

##### **уметь:**

- разрабатывать стратегию сотрудничества и на ее основе организовывать работу команды для достижения поставленной цели;
- методически грамотно разрабатывать и проводить практические занятия (семинары) со студентами-бакалаврами по филологическим дисциплинам;
- разрабатывать рабочую программу дисциплины (модуля) по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования;
- проектировать, конструировать, моделировать структуру и содержание образовательного процесса в области филологии, теории и практики перевода.

##### **владеть:**

- навыками планирования командной работы, распределения поручения и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей и мнений;

- навыками разработки программ и фонда оценочных средств по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования;
- навыками проведения экспертизы методических материалов по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования;
- навыками разработки проектов в области пропаганды филологических и прикладных, переводческих знаний.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается** зачётом с оценкой (2 семестр), зачётом (1 семестр)

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.02 «Инновационные технологии в филологии»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- ознакомить обучающихся с широкими возможностями инновационных процессов и явлений в филологии

*Задачи дисциплины (модуля):*

- изучить специфику современных инновационных образовательных технологий;
- освоить методические возможности современных инновационных образовательных технологий и требования к их применению в языковом образовании;
- формировать профессиональные умения включать элементы инновационного обучения в образовательный процесс.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.02 «Инновационные технологии в филологии» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений и входит в модуль учебного плана.

**4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

- УК-1 - Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий;
- УК-6 - Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки;
- ПК-2 - Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
- ПК-10 - Владеет навыками проектирования, конструирования, моделирования структуры и содержания образовательного процесса в области филологии, теории и практики перевода: разработки образовательных программ, учебных планов, программ учебных курсов дисциплин и их методического обеспечения, включая учебные пособия инновационного типа и дидактический инструментарий;



Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- основы системного подхода;
- возможности для приобретения новых знаний и умений с целью совершенствования своей деятельности, мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста;
- приоритетные научные направления филологических исследований;
- содержание образовательных программ, учебных планов, программ учебных курсов дисциплин и их методического обеспечения, включая учебные пособия инновационного типа и дидактический инструментарий.

**уметь:**

- осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации;
- определять приоритеты собственной деятельности, выстраивать планы их достижения;
- делать выводы и намечать перспективы дальнейшего исследования;
- проектировать, конструировать, моделировать структуру и содержание образовательного процесса в области филологии, теории и практики перевода.

**владеть:**

- методикой системного подхода и разработки стратегий действий при анализе проблемных ситуаций;
- навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда;
- современными информационно-коммуникационными технологиями в процессе выполнения научного проекта;
- навыками разработки и реализации филологических, переводческих проектов в рамках грантовой деятельности.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (1 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.03 «Английский язык в научной сфере»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 4 з.е. (144 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- формирование и совершенствование у обучающихся соответствующих компетенций и навыков письменной и устной коммуникации на английском языке на научные темы с учетом стилистических требований и этических норм, существующих в данной сфере

*Задачи дисциплины (модуля):*

- сформировать представление о современном научном дискурсе;
- ознакомить с основными видами научного дискурса;
- расширить знания англоязычной научной терминологии и особенностей построения выступлений на английском языке;

- ознакомить со спецификой построения публичного выступления на английском языке;
- научить ведению научной дискуссии на английском языке.

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.03 «Английский язык в научной сфере» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

ПК-3 - Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

ПК-7 - Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;

ПК-8 - Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

#### **знать:**

- стратегию выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.);
- особенности (устной и письменной) научной коммуникации;
- переводческие стратегии и тактики;
- этический кодекс переводчика;

#### **уметь:**

- представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные;
- представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата;
- аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;
- осуществлять различные виды языкового сопровождения (перевод) в области международной коммуникации;

#### **владеть:**

- жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия;
- навыками подготовки собственной научной публикации или публикации, подготовленной в составе научного коллектива;
- навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков;
- приемами двустороннего последовательного перевода и языкового сопровождения на различных мероприятиях.

**5. Виды учебной работы:** практические занятия, самостоятельная работа

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (3 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.04 «Организация проектной деятельности в образовательных учреждениях»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– формирование и развитие компетенций, связанных с пониманием алгоритма проектирования образовательного процесса в целом, и в преподавании иностранных языков в частности.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- формирование базовых знаний об основах проектирования образовательного процесса;
- знакомство с требованиями и условиями разработки образовательных программ в деятельности преподавателя иностранного языка;
- обучение методам и приемам разработки, реализации и оценки рабочих учебных программ.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.04 «Организация проектной деятельности в образовательных учреждениях» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

**4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-2 - Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла;

УК-3 - Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;

ПК-9 - Владеет навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массовой, коммуникативной и экскурсионной сферах;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- основы проектной деятельности;
- стратегию сотрудничества и работу команды для достижения поставленной цели;
- содержание проекта в различных сферах профессиональной деятельности.

**уметь:**

- разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость, ожидаемые результаты и контролировать ход его управления;
- предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий;
- реализовать проекты в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде.

**владеть:**

- методами и приемами разработки и управления проектом;
- навыками планирования командной работы, распределения поручения и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей и мнений;
- навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается** зачётом с оценкой (4 семестр)

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.05 «Лингвостилистический и предпереводческий анализ текста»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- совершенствовании теоретической базы магистранта для будущей профессиональной практической деятельности: описание и анализ объяснительных возможностей лингвистических методов анализа, традиционно используемых в других областях языкознания, так и методов моделирования, кросс-культурного, лингвостилистического и лингвокультурологического анализа, переводческих трансформаций и сопоставительного анализа.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- формирование общекультурных и профессиональных компетенций, необходимых для осуществления переводческой деятельности, основанной на знании порождения текстов, учитывающей характеристики самого текста оригинала и направленной на передачу смысла в процессе его предпереводческого анализа
- выработка у магистрантов умений определять тип текста, его тематику и композиционную структуру,
- выработка умения анализировать используемые в тексте языковые средства и соотносить их с выраженной темой, определять идею текста в целом, а также отдельных его частей;
- ознакомление с основными теоретическими положениями и понятиями и инструментарием лингвистического и предпереводческого анализа текста;
- знакомство с опытом исследования текста в разных научных парадигмах;
- формирование практических навыков анализа поэтического, прозаического и драматического текстов с использованием предложенных методик.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.05 «Лингвостилистический и предпереводческий анализ текста» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

**4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-1 - Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий;

ПК -1 - Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;

ПК-6 - Владеет базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;

ПК-9 - Владеет навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массовой, коммуникативной и экскурсионной сферах;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- основы системного подхода;
- методологию филологических исследований;
- жанровые и стилистические особенности всех типов текстов;
- содержание проекта в различных сферах профессиональной деятельности ;

**уметь:**

- применять системный подход при анализе проблемных ситуаций;
- применять полученные знания в области языка и литературы в собственной научно-исследовательской деятельности;
- редактировать и реферировать и тексты различных типов на иностранном языке;
- разработать и осуществить проекты в образовательной и экскурсионной сфере;

**владеть:**

- методикой системного подхода и разработки стратегий действий при анализе проблемных ситуаций;
- анализом, оценкой и интерпретацией текстов различного типа на основе существующих филологических концепций и методик;
- навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;
- навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов.

**5. Виды учебной работы:** практические занятия, самостоятельная работа

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (2 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.06 «Практический курс перевода с английского языка»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 9 з.е. (324 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– формирование навыков устного и письменного перевода с английского языка на русский и обратного перевода формирование ряда компетенций для подготовки специалистов, способных обеспечить высококачественный письменный перевод при осуществлении информационного обмена между представителями разных стран и культур, которые используют иностранный (английский) и русский языки в широких сферах международной, политической, экономической, общественной, научной и культурной жизни, включая возможность работы на предприятиях, в разного рода общественных организациях, в издательствах и средствах массовой информации.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- сформировать понятийный аппарат переводоведения для решения профессиональных задач;
- развить умение осуществлять устный и письменный перевод текстов разной степени трудности;
- развить умение правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода;
- углубить и расширить культурный фонд знаний студентов;
- развить умение объяснять стилистические особенности текста и способы их перевода.

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.06 «Практический курс перевода с английского языка» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

ПК-6 - Владеет базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;

ПК-7 - Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;

ПК-8 - Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- жанровые и стилистические особенности всех типов текстов;
- переводческие трансформации и способа перевода безэквивалентной лексики;
- этический кодекс переводчика.

**уметь:**

- редактировать и реферировать и тексты различных типов на иностранном языке;
- аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;
- вести переписку, оформлять документы международных форумов и переговоров.

**владеть:**

- навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;
- навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков;
- приемами двустороннего последовательного перевода и языкового сопровождения на различных мероприятиях.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (1, 3 семестр),**  
зачётом (2 семестр)

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.07 «Практический курс перевода с немецкого языка»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 9 з.е. (324 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- овладение методами устного и письменного перевода с немецкого языка на русский язык неспециальных и специальных текстов повышенной сложности.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- овладение методами письменного перевода с немецкого языка на русский язык в соответствии с основными требованиями, предъявляемыми к переводу как средству межъязыковой опосредованной коммуникации и межкультурного взаимодействия;
- заложение основ устного последовательного перевода и устного перевода с листа с немецкого языка на русский язык для обеспечения успешного прохождения учебно-производственной практики, профессионального роста и личностного развития в будущей профессиональной деятельности.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.07 «Практический курс перевода с немецкого языка» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

**4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

ПК-6 - Владеет базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;

ПК-7 - Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;

ПК-8 - Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен **знать:**

- жанровые и стилистические особенности всех типов текстов;
- переводческие трансформации и способы перевода безэквивалентной лексики;
- этический кодекс переводчика;

**уметь:**

- редактировать и реферировать и тексты различных типов на иностранном языке;
- аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;
- вести переписку, оформлять документы международных форумов и переговоров;

**владеть:**

- навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;
- навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков;
- приемами двустороннего последовательного перевода и языкового сопровождения на различных мероприятиях.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом (1, 3 семестр),**  
зачётом (2 семестр)

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.08 «Мировая литература в кросскультурном аспекте»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 4 з.е. (144 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- формирование представления об основных этапах развития мировой литературы, о специфике национальных литературных традиций, а также изучение мировой литературы, в том числе зарубежной классики, с точки зрения проблемы национальной идентичности и выражения национальной картины мира в историко-сравнительном и типологическом планах.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- изучить эволюционный путь развития мирового литературоведения, начиная от античности и заканчивая новейшими достижениями, нашедшими реализацию в практической деятельности современных направлений и школ;
- привить навыки анализа литературного текста в синхронном и диахронном аспектах, в рамках открытой и закрытой его интерпретации;
- определить место литературоведения, теории литературы в структуре научного (гуманитарного) знания;
- охарактеризовать специфику художественной литературы как вида искусства, особенности ее языка и предмета изображения, закономерности функционирования в историческом развитии культуры;
- охарактеризовать основные концепции теории литературы в различных исторически сложившихся школах.

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**



Дисциплина Б1.В.08 «Мировая литература в кросскультурном аспекте» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

#### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

ПК-2 - Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

##### **знать:**

- причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей;
- историю изучения поставленной научной проблемы;

##### **уметь:**

- находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ;
- самостоятельно отбирать, систематизировать, анализировать материал исследования;

##### **владеть:**

- навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов;
- навыками формулирования цели, задачи, актуальности и новизны собственного научного исследования.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (3 семестр)**

### **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.09 «Основы научного проектирования»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 4 з.е. (144 ч.)

#### **2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- формирование у обучающихся способности самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области филологических наук, в междисциплинарной сфере и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- ознакомить обучающихся с видами проектных работ в сфере филологических наук, методами и приемами разработки и управления проектом основами организации, координации и контроля работы участников проекта

#### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.09 «Основы научного проектирования» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

#### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-2 - Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла;

УК-6 - Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки;

ПК-9 - Владеет навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной, коммуникативной и экскурсионной сферах;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- основы управления проектной деятельности на всех этапах его жизненного цикла
- возможности для приобретения новых знаний и умений с целью совершенствования своей деятельности. мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
- содержание проекта в различных сферах профессиональной деятельности

**уметь:**

- координировать и контролировать работу участников проекта
- находить, обобщать и творчески применить имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
- реализовать проекты в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде

**владеть:**

- навыками публичного представления результатов проекта (или его отдельных этапов) в различных формах (отчетов, статей, выступлений на научно-практических конференциях и т.д.)
- навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
- навыками управления проектом и осуществления контроля

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (3 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.10 «Устный последовательный перевод (английский)»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 4 з.е. (144 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- подготовка специалистов, обладающих специальными речевыми, техническими, коммуникативными умениями и навыками, позволяющими им осуществлять устный перевод в широких сферах международной, политической, экономической, общественной и культурной жизни, а также в формировании у магистрантов систематизированных представлений о работе переводчика и видах устного перевода.

### *Задачи дисциплины (модуля):*

- ознакомить обучающихся с основным кругом обязанностей переводчика;
- сформировать область знаний о специфике устного последовательного перевода, отличиях переводческой записи от других видов профессиональной обработки информации;
- обучить студентов системе сокращенной переводческой записи при последовательном переводе;
- сформировать знания об основных функциях и общих принципах и составляющих переводческой записи, истории становления переводческой записи и базовых символах переводческой записи основных тематических групп;
- дать обучающимся лингвистически обоснованное описание о характере и особенностях текстов, подлежащих последовательному переводу;
- сформировать у обучающихся необходимые для последовательного перевода навыки сокращенной переводческой записи;
- сформировать умение сохранять и передавать в переводе темпоральные характеристики исходного текста, выделять ключевую, прецизионную, рельефную лексику, а также классифицировать информацию, прогнозировать развертывание речи и синхронизировать выполнение разных видов деятельности;
- сформировать навыки компрессии, трансформации, генерализации, а также фонетических навыков чередования темпа речи, паузирования и интонационного выделения.

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.10 «Устный последовательный перевод (английский)» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

ПК-3 - Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

ПК-6 - Владеет базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;

ПК-7 - Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;

ПК-8 - Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

#### **знать:**

- жанровые и стилистические особенности всех типов текстов;
- переводческие стратегии и тактики;
- содержание устного последовательного перевода;
- особенности (устной и письменной) научной коммуникации;

#### **уметь:**

- редактировать и реферировать и тексты различных типов на иностранном языке;

- аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;
- осуществлять различные виды языкового сопровождения (перевод) в области международной коммуникации;
- принимать участие в обсуждении хода работы в рамках научного семинара, научной группы, другого исследовательского коллектива;

**владеть:**

- навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;
- навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков;
- приемами двустороннего последовательного перевода и языкового сопровождения на различных мероприятиях;
- навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (2 семестр)**

**АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.11 «Устный последовательный перевод (немецкий)»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 4 з.е. (144 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- подготовка специалистов, обладающих специальными речевыми, техническими, коммуникатив-ными умениями и навыками, позволяющими им осуществлять устный перевод в широких сферах международной, политической, экономической, общественной и культурной жизни, а также в формировании у магистрантов систематизированных представлений о работе переводчика и видах устного перевода

*Задачи дисциплины (модуля):*

- ознакомить обучающихся с основным кругом обязанностей переводчика
- сформировать область знаний о специфике устного последовательного перевода, отличиях переводческой записи от других видов профессиональной обработки информации
- обучить системе сокращенной переводческой записи при последовательном переводе
- сформировать знания об основных функциях и общих принципах и составляющих переводческой записи, истории становления переводческой записи и базовых символах переводческой записи основных тематических групп
- дать обучающимся лингвистически обоснованное описание о характере и особенностях текстов, подлежащих последовательному переводу
- сформировать у обучающихся необходимые для последовательного перевода навыки сокращенной переводческой записи
- сформировать умение сохранять и передавать в переводе темпоральные характеристики исходного текста, выделять ключевую, прецизионную, рельефную лексику, а также классифицировать информацию, прогнозировать развертывание речи и синхронизировать выполнение разных видов деятельности

– сформировать навыки компрессии, трансформации, генерализации, а также фонетических навыков чередования темпа речи, паузирования и интонационного выделения

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.11 «Устный последовательный перевод (немецкий)» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

ПК-3 - Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

ПК-6 - Владеет базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, навыками сбора, мониторинга и предоставления информации;

ПК-7 - Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;

ПК-8 - Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

#### **знать:**

- особенности (устной и письменной) научной коммуникации
- жанровые и стилистические особенности всех типов текстов
- переводческие стратегии и тактики
- содержание устного последовательного перевода

#### **уметь:**

- принимать участие в обсуждении хода работы в рамках научного семинара, научной группы, другого исследовательского коллектива
- редактировать и реферировать и тексты различных типов на иностранном языке
- аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках
- осуществлять различные виды языкового сопровождения (перевод) в области международной коммуникации

#### **владеть:**

- уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии
- навыками сбора, мониторинга и предоставления информации
- навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков
- приемами двустороннего последовательного перевода и языкового сопровождения на различных мероприятиях

### **5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

## **6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (2 семестр)**

### **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.12 «Дидактика преподавания английского языка»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

#### **2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– получение теоретических знаний по лингводидактическим основам обучения иностранным языкам для расширения и углубления лингвистической и методической компетенции, которые являются составляющими профессиональной компетенции магистрантов филологического направления.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- формирование системы знаний об основных положениях общей теории обучения иностранным языкам;
- выработка практических навыков и умений формирования компонентов, образующих вторичную языковую личность;
- выработка практических навыков обеспечения межкультурного общения в различных профессиональных сферах.

#### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.12 «Дидактика преподавания английского языка» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

#### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-3 - Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;

ПК-4 - Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых;

ПК-5 - Способен осуществлять на основе существующих методик организационно-методическое сопровождение образовательного процесса по программам основного общего и среднего общего образования, по программам среднего профессионального и программам дополнительного профессионального образования соответствующего уровня;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

##### **знать:**

- стратегию сотрудничества и работу команды для достижения поставленной цели;
- современные информационные технологии в педагогической деятельности;
- основы организационно-методического сопровождения образовательного процесса по программам бакалавриата или программам дополнительного профессионального образования;

##### **уметь:**

- разрабатывать стратегию сотрудничества и на ее основе организовывать работу команды для достижения поставленной цели;
- методически грамотно разрабатывать и проводить практические занятия (семинары) с обучающимися-бакалаврами по филологическим дисциплинам;
- разрабатывать рабочую программу дисциплины (модуля) по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования;

**владеть:**

- навыками планирования командной работы, распределения поручения и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей и мнений;
- навыками разработки программ и фонда оценочных средств по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования;
- навыками проведения экспертизы методических материалов по профильным филологическим дисциплинам в рамках основной образовательной программы бакалавриата или программы дополнительного профессионального образования.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (4 семестр)**

### **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.13 «Лингвокультурология»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 3 з.е. (108 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

- формирование антропоцентрически ориентированного знания о языке как основной части культуры, как способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира, овладение различными научными подходами к художественному произведению и литературному процессу, овладение принципами анализа произведения в его художественной целостности для научной, педагогической и критической деятельности магистра-филолога

*Задачи дисциплины (модуля):*

- освоение теоретических аспектов лингвокультурологии как междисциплинарного направления в языкознании
- изучение моделей формирования культуры и ее репрезентации в языке
- закрепление методологических основ лингвокультурологии

**3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина Б1.В.13 «Лингвокультурология» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

**4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

ПК -1 - Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;

ПК-9 - Владеет навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной, коммуникативной и экскурсионной сферах;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

**знать:**

- причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей;
- методологию филологических исследований;
- содержание проекта в различных сферах профессиональной деятельности.

**уметь:**

- находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ;
- применять полученные знания в области языка и литературы в собственной научно-исследовательской деятельности;
- реализовать проекты в сфере межкультурной коммуникации, межнационального речевого общения, речевого этикета в поликультурной среде.

**владеть:**

- навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов;
- анализом, оценкой и интерпретацией текстов различного типа на основе существующих филологических концепций;
- навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (4 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ФТД.01 «Основы научной терминологии»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 2 з.е. (72 ч.)

**2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– формирование у будущих специалистов теоретических представлений об основных научных понятиях лингвистического терминоведения, об основных методах современного терминоведения, а также об основных проблемах современных направлений исследования языковых явлений в области специальной лексики

*Задачи дисциплины (модуля):*

- сформировать у студентов систематизированные теоретические знания положений современного терминоведения, которые можно считать принятыми большинством ведущих специалистов
- сформировать навыки решения проблем, возникающих в практической терминологической работе



– снабдить студентов знаниями о наиболее перспективных в настоящее время направлениях терминологических исследований

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина ФТД.01 «Основы научной терминологии» относится к факультативным дисциплинам учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

ПК -1 - Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;

ПК-7 - Владеет навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

#### **знать:**

- основные теории языка и литературы и историю их становления;
- переводческие трансформации и способы перевода безэквивалентной лексики;

#### **уметь:**

- применять полученные знания в области языка и литературы в собственной научно-исследовательской деятельности.
- аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.

#### **владеть:**

- анализом, оценкой и интерпретацией текстов различного типа на основе существующих филологических концепций и методик.
- навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (1 семестр)**

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ФТД.02 «Деловой английский язык»**

**1. Общая трудоемкость дисциплины** составляет 2 з.е. (72 ч.)

### **2. Цели и задачи дисциплины:**

*Цели дисциплины (модуля):*

– практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться английским языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей.

*Задачи дисциплины (модуля):*

- знакомство с национальной культурой, а также культурой ведения бизнеса стран изучаемого языка;
- овладение грамматическими явлениями и синтаксическими конструкциями, типичными для языка делового и повседневного общения;
- овладение формами речевого этикета;
- знакомство с основами языка бизнеса и экономики;
- формирование навыков и умений письменной речи при ведении деловой корреспонденции.

### **3. Место дисциплины в структуре ОПОП.**

Дисциплина ФТД.02 «Деловой английский язык» относится к факультативным дисциплинам учебного плана.

### **4. Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции:

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

ПК-3 - Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;

ПК-8 - Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров;

Сформированность указанных компетенций определяется тем, что студент должен

#### **знать:**

- специфику письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия;
- требования к оформлению результатов научного исследования;
- содержание устного последовательного перевода; этический кодекс переводчика;

#### **уметь:**

- использовать интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации;
- представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата;
- осуществлять различные виды языкового сопровождения (перевод) в области международной коммуникации; вести переписку, оформлять документы международных форумов и переговоров;

#### **владеть:**

- жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия;
- навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии;
- приемами двустороннего последовательного перевода и языкового сопровождения на различных мероприятиях.

**5. Виды учебной работы:** лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

**6. Изучение дисциплины заканчивается зачётом (1 семестр)**